



หลักปฏิบัติ
ภายใต้นโยบายด้านการจัดหาอย่างยั่งยืนและแนวปฏิบัติสำหรับคู่ค้าธุรกิจ
บริษัท เจริญโภคภัณฑ์อาหาร จำกัด (มหาชน)
Supplier Code of Conduct
Under Sustainable Sourcing Policy and Supplier Guiding Principle
Charoen Pokphand Foods Public Company Limited and its Subsidiaries

หลักการ / Introduction

บริษัท เจริญโภคภัณฑ์อาหาร จำกัด (มหาชน) หรือ ซีพีเอฟ ตระหนักดีว่า **“คู่ค้าธุรกิจ”** คือ หัวใจสำคัญของความสำเร็จในการนำเสนอผลิตภัณฑ์และบริการที่มีคุณภาพทั้งในด้านคุณค่า รสชาติ และความปลอดภัย สามารถตรวจสอบย้อนกลับได้บนพื้นฐานของการดำเนินธุรกิจด้วยความรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อม

บริษัทเชื่อว่าความสำเร็จที่มั่นคงและยั่งยืน จำเป็นต้องอยู่บนพื้นฐานความรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อมอย่างเป็นระบบตลอดกระบวนการดำเนินธุรกิจของบริษัทและคู่ค้าธุรกิจ จึงได้กำหนดนโยบายด้านการจัดหาอย่างยั่งยืนและแนวปฏิบัติสำหรับคู่ค้าธุรกิจ เพื่อให้มั่นใจได้ว่าเป็นหุ้นส่วนการดำเนินธุรกิจระหว่างบริษัทและคู่ค้าธุรกิจมีความสอดคล้องตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับที่เกี่ยวข้อง ซึ่งนโยบายและแนวปฏิบัตินี้ไม่เพียงแต่จะช่วยพัฒนาศักยภาพ ยกระดับขีดความสามารถทางการแข่งขัน ตลอดจนเสริมสร้างการเติบโตในระยะยาวไปด้วยกัน นอกจากนี้ ยังเป็นโอกาสให้บริษัทและคู่ค้าธุรกิจมีส่วนร่วมสร้างความสมดุลและพัฒนาสังคมและสิ่งแวดล้อมโดยภาพรวมให้เกิดความมั่นคงที่ยั่งยืน

ทั้งนี้บริษัทมีเป้าหมายในการยกระดับห่วงโซ่อุปทานการผลิตอาหารสัตว์น้ำสู่ความยั่งยืนภายใต้มาตรฐานสากล Aquaculture Stewardship Council หรือ ASC จึงได้กำหนดหลักปฏิบัติสำหรับคู่ค้าธุรกิจภายใต้นโยบายด้านการจัดหาอย่างยั่งยืนและแนวปฏิบัติสำหรับคู่ค้าธุรกิจฉบับนี้ขึ้น เพื่อเป็นแนวทางให้คู่ค้าธุรกิจใช้เป็นเครื่องมือในการบริหารจัดการความเสี่ยงทั้งในด้านการกำกับดูแลธุรกิจ ชุมชน สังคม แรงงาน และสิ่งแวดล้อม ที่สอดคล้องกับมาตรฐานดังกล่าว

Charoen Pokphand Foods Public Company Limited or “CPF” recognizes that **"Business Partners"** are the key to success in delivering products with traceability and high quality in nutritious, taste and safety based on socially-and-environmentally-responsible business conduct.

CPF truly believes that stable and sustainable success depends greatly on systematic social and environmental responsibility throughout the business operations of the Company and the business partners. CPF, thus, formulates its Sustainable Sourcing Policy and Supplier Guiding Principle to ensure

that business partnerships between the Company and its business partners are in accordance with relevant laws and regulations. This code of conduct will not only help develop potential, enhance competitiveness, and foster long-term mutual growth together, but also provide an opportunity for the Company and its business partners to create balance and develop society and the environment for sustainable stability.

With the goal of elevating the aquatic animal feed production supply chain to sustainability under the international standard, Aquaculture Stewardship Council (ASC), the Company has established these principles for business partners under the Sustainable Sourcing Policy and Code of Conduct for business partners. This is intended as a tool for business partners to manage risk in business governance, community, society, labor, and environment, in alignment with the standards.

ขอบเขต/ Scope

หลักปฏิบัติฉบับนี้บังคับใช้กับ บริษัท เจริญโภคภัณฑ์อาหาร จำกัด (มหาชน) รวมถึงคู่ค้าธุรกิจที่ส่งมอบวัตถุดิบแก่โรงงานผลิตอาหารสัตว์น้ำบ้านบึง เลขที่ 99 หมู่ 9 ถนนบ้านบึง-แกลง ตำบลหนองอิรุณ อำเภอบ้านบึง จังหวัดชลบุรี 20220 และ/หรือสถานประกอบการของบริษัทฯ ที่ขอรับรองมาตรฐานการผลิตอาหารสัตว์น้ำที่ยั่งยืนภายใต้มาตรฐาน Aquaculture Stewardship Council หรือ ASC นี้

This Supplier Code of Conduct applies to Charoen Pokphand Foods Public Company Limited (CPF) and business partners who supply raw materials to the Ban Bueng Aquatic Feed Mill, located at 99 Moo 9, Ban Bueng - Klang Road, Nong Irun Sub-district, Ban Beung District, Chonburi Province, 20220 Thailand, and/or the Company's establishments seeking certification for sustainable aquatic feed production under the Aquaculture Stewardship Council (ASC) standards.

แนวทางปฏิบัติ/ Implementation

เพื่อให้มั่นใจว่าการดำเนินงานของคู่ค้าธุรกิจสอดคล้องกับนโยบายด้านการจัดหาที่ยั่งยืน บริษัทจึงกำหนดแนวทางในการบริหารจัดการด้านการจัดหาที่สอดคล้องตามมาตรฐาน Aquaculture Stewardship Council หรือ ASC ไว้ดังนี้

To ensure that the operations of our business partners align with CPF's Responsible and Sustainable Sourcing Policy, the Company has established the following guidelines for sourcing management in accordance with the Aquaculture Stewardship Council (ASC) standards:

- ฝึกอบรมพนักงานที่เกี่ยวข้องให้มีความรู้และความเข้าใจถึงนโยบายและแนวปฏิบัติ
Training relevant personnel to have knowledge and understanding of the policy and operational guidelines.

- ส่งต่อนโยบายและหลักปฏิบัติภายใต้นโยบายด้านการจัดหาอย่างยั่งยืนและแนวปฏิบัติสำหรับคู่ค้าธุรกิจให้แก่คู่ค้า
Communicate the policies and practices under the Sustainable Sourcing Policy and Business Partner Guidelines to business partners.
- ติดตามและประเมินผลการดำเนินงานของคู่ค้าธุรกิจอย่างต่อเนื่อง
Continuously monitor and evaluate the performance of the business partners.
- ร่วมพัฒนาศักยภาพและขีดความสามารถทางการแข่งขันบนพื้นฐานความรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อม
Collaborate to increase potential and competitiveness based on social and environmental responsibility

บริษัทฯ ได้กำหนดแนวปฏิบัติสำหรับคู่ค้าธุรกิจที่สอดคล้องตามมาตรฐาน Aquaculture Stewardship Council (ASC) ดังนี้

CPF has established the following operational guidelines for its business partners, in accordance with the Aquaculture Stewardship Council (ASC) standards as follows:

การปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับ (Compliance with Laws and Regulations)

1. การปฏิบัติตามกฎหมาย: คู่ค้าธุรกิจต้องปฏิบัติตามกฎหมาย ระเบียบข้อบังคับ ใบอนุญาตตามกฎหมายหรือใบอนุญาตที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินธุรกิจ

Legal Compliance: Business partners must comply with all laws, regulations, and all necessary legal licenses and permits relevant to their business operations.

ความรับผิดชอบต่อสังคมและสิทธิมนุษยชน (Social Responsibility and Human Rights)

2. การปฏิบัติตามกฎหมายด้านแรงงาน: คู่ค้าธุรกิจต้องปฏิบัติตามกฎหมาย ระเบียบข้อบังคับ ใบอนุญาตตามกฎหมายหรือใบอนุญาตที่เกี่ยวข้องในด้านแรงงาน ห้ามมีการกระทำใดๆ ที่เป็นหรือเกี่ยวข้องกับการค้ามนุษย์โดยเด็ดขาด

Compliance with Labor Laws: Business partners must comply with laws, regulations, and legal licenses or permits relevant to labor. Any actions that constitute or are related to human trafficking are strictly prohibited.

3. แรงงานบังคับ: คู่ค้าธุรกิจต้องไม่กระทำหรือสนับสนุนให้มีการใช้แรงงานบังคับในทุกรูปแบบ ต้องไม่เรียกเก็บเงินหรือเอกสารประจำตัวใดๆ ของพนักงาน เว้นแต่เป็นกรณีที่กฎหมายอนุญาตให้ดำเนินการได้โดยชัดแจ้ง และต้องไม่เรียกเก็บค่าธรรมเนียมจากพนักงานในการรับสมัครหรือ

ระหว่างการจ้างงาน รวมถึงค่าใช้จ่ายหรือเงินมัดจำที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินการขอเอกสารทางการสำหรับแรงงานย้ายถิ่น รวมถึงวีซ่าการทำงาน

Forced Labor: Business partners must not engage in or support any form of forced labor. They must not withhold money or any identity documents from employees, except where explicitly permitted by law. Furthermore, they must not charge employees any fees for recruitment or during employment, including costs or deposits related to the processing of official documents for migrant workers, including work visas.

4. **แรงงานเด็ก:** คู่ค้าธุรกิจต้องปฏิบัติตามกฎหมายและหลักสากลด้านแรงงานว่าด้วยอายุขั้นต่ำในการจ้างงาน และต้องไม่ให้แรงงานผู้เยาว์ทำงานที่เป็นอันตรายต่อสุขภาพ พัฒนาการ หรือผลกระทบต่อการศึกษาระดับมัธยม ซึ่งรวมถึงบุตรหลานของพนักงานในสถานประกอบการด้วย

Child Labor: Business partners must comply with laws and international labor standards regarding minimum employment age and must not assign young workers to tasks that are hazardous to their health, development, or that impact their compulsory education; this includes the children of employees within the workplace.

5. **การไม่เลือกปฏิบัติและต่อต้านการล่วงละเมิด:** คู่ค้าธุรกิจจะเคารพในความแตกต่างและปฏิบัติต่อพนักงานอย่างเท่าเทียมกันโดยไม่เอื้อประโยชน์หรือสิทธิของพนักงานที่ไม่เป็นธรรมอันมีสาเหตุมาจากเรื่องเชื้อชาติ สัญชาติ เผ่าพันธุ์ สีผิว ต้นตระกูล ศาสนา สถานะทางสังคม เพศ อายุ ความพิการหรือทุพพลภาพ แนวคิดทางการเมือง ตลอดจนสถานภาพเกี่ยวกับการสมรส รวมถึงต่อต้านการล่วงละเมิดในทุกรูปแบบโดยเด็ดขาด ทั้งทางวาจา ทางร่างกาย และจิตใจ ไม่ว่าจะเป็นการแสดงพฤติกรรมนั้นจะมีนัยยะทางเพศหรือไม่ก็ตาม โดยให้ความสำคัญกับกลุ่มเปราะบาง เช่น แรงงานสตรี สตรีตั้งครรภ์ แรงงานข้ามชาติ แรงงานผู้รับเหมา เป็นต้น

Non-Discrimination and Anti-Harassment: Business partners shall respect diversity and treat all employees equally, without unfairly favoring or limiting the rights of employees based on race, nationality, ethnicity, skin color, ancestry, religion, social status, gender, age, disability, political opinion, or marital status. All forms of harassment (verbal, physical, and psychological, whether of a sexual nature) are strictly prohibited. Particular attention shall be given to vulnerable groups such as female workers, pregnant women, migrant workers, and contract workers.

6. **การดูแลเรื่องความปลอดภัยและอาชีวอนามัยในสถานประกอบการ:** คู่ค้าธุรกิจจะจัดให้มีสภาวะแวดล้อม เครื่องจักร อุปกรณ์ และกระบวนการปฏิบัติงานที่ปลอดภัยและถูกสุขอนามัย ซึ่งรวมถึงการกำหนดให้มีการควบคุมขั้นตอนการปฏิบัติงานที่ปลอดภัย การป้องกันการเกิดอุบัติเหตุ

โรคและความเจ็บป่วยจากการทำงาน ต้องจัดหาอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล (PPE) ที่เหมาะสมโดยไม่มีค่าใช้จ่าย รวมถึงมาตรการดูแลทางด้านเทคนิคอื่นที่เหมาะสมกับลักษณะงานเพื่อลดความเสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นกับพนักงาน ตลอดจนไม่เกิดการหยุดชะงักในกระบวนการผลิต นอกจากนี้ พนักงานต้องมีสิทธิในการพาตัวเองออกจากสถานการณ์ที่ไม่ปลอดภัยต่อชีวิตและร่างกายของพนักงาน

Occupational Health and Safety: Business partners shall provide a safe and hygienic working environment, machinery, equipment, and operational processes. This includes establishing safe work procedure controls and preventing accidents, occupational diseases, and illnesses. Appropriate Personal Protective Equipment (PPE) must be provided at no cost. Other technical measures appropriate to the nature of the work shall be implemented to reduce risks for employees and prevent production disruptions. Furthermore, employees must have the right to remove themselves from situations that pose an imminent threat to their life or health.

7. สิทธิในการเข้าร่วมสมาคมและสิทธิในการเจรจาต่อรอง: คู่ค้าธุรกิจจะเคารพสิทธิพนักงานในการจัดตั้งหรือการเข้าร่วมเป็นสมาชิกสหภาพแรงงาน รวมถึงการเข้าร่วมในกระบวนการเจรจาต่อรองตามขั้นตอนของกฎหมาย

Freedom of Association and Negotiation: Business partners shall respect the right of employees to establish or join labor unions and to participate in negotiation processes in accordance with legal procedures.

8. สัญญาการจ้างงาน: คู่ค้าธุรกิจต้องจัดทำสัญญาการจ้างงานเป็นลายลักษณ์อักษรที่ชัดเจน โปร่งใส ด้วยภาษาที่ลูกจ้างเข้าใจได้ง่ายบนเงื่อนไขตามที่กฎหมายกำหนดและสอดคล้องตามหลักปฏิบัติของมาตรฐานสากล ควรระบุรายละเอียดข้อมูลที่ควรมีในสัญญาจ้าง เช่น ประเภทของสัญญา, ชั่วโมงการทำงาน, วันหยุด, การลาป่วย, ค่าชดเชยการทำงานล่วงเวลา, สิทธิประโยชน์, ข้อกำหนดการเลิกจ้าง เป็นต้น

Employment Contract: Business partners must provide clear, transparent, written employment contracts in a language easily understood by the employee, under legally stipulated conditions and consistent with international standards. These contracts should specify details such as the type of contract, working hours, holidays, sick leave, overtime compensation, benefits, and termination clauses.

9. การจ่ายผลตอบแทน: คู่ค้าธุรกิจต้องจ่ายค่าจ้าง ค่าตอบแทน ซึ่งรวมถึงค่าล่วงเวลา สวัสดิการ และผลประโยชน์ในรูปแบบต่างๆ ที่สอดคล้องกับกฎหมายแรงงาน และจะไม่หักค่าจ้างพนักงานไม่ว่ากรณีใดๆ เว้นแต่ที่กฎหมายยกเว้นไว้

Remuneration: Business partners must pay wages, compensation, including overtime, welfare, and other benefits in various forms, in accordance with labor laws, and shall not deduct wages from employees under any circumstances, except as permitted by law.

10. **ชั่วโมงการทำงาน และวันหยุด:** คู่ค้าธุรกิจต้องกำหนดชั่วโมงการทำงานปกติไม่เกินกว่าที่กฎหมายกำหนดไว้ และจะดูแลให้ชั่วโมงการทำงานล่วงเวลาของพนักงานเป็นไปตามที่กฎหมายกำหนด รวมถึงจัดให้มีเวลาพักระหว่างการทำงาน และเวลาพักก่อนการทำงานล่วงเวลาไม่น้อยกว่าที่กฎหมายกำหนดไว้ คู่ค้าธุรกิจต้องจัดให้พนักงานมีวันหยุดประจำปี วันหยุดตามประเพณี และวันหยุดพักผ่อนประจำปี ไม่น้อยกว่าที่กฎหมายกำหนดไว้ รวมถึงให้พนักงานมีสิทธิลาไม่น้อยกว่าที่กฎหมายกำหนดไว้

Working Hours and Holidays: Business partners must set normal working hours not exceeding legal limits and ensure that employees' overtime hours comply with legal requirements. They must provide rest periods during work and before overtime work, no less than legally stipulated. Business partners must provide employees with weekly rest days, traditional holidays, and annual leave, and allow employees to take leave no less than legally stipulated.

11. **ระเบียบการลงโทษ:** คู่ค้าธุรกิจจะไม่ใช้วิธีการลงโทษพนักงานด้วยวาจาที่ไม่เหมาะสม และไม่ลงโทษทางร่างกาย ไม่กระทำการบังคับขู่เข็ญและทำร้ายร่างกายพนักงาน รวมถึงไม่มีการหักเงินค่าจ้างหรือผลประโยชน์อื่นที่พนักงานพึงได้รับเพื่อเป็นการลงโทษ

Disciplinary Practices: Business partners shall not use inappropriate verbal disciplinary methods, inflict corporal punishment, engage in coercion, or physically abuse employees. There shall be no deductions from wages or other benefits due to employees as a form of punishment.

12. **กลไกการร้องทุกข์:** คู่ค้าธุรกิจจะกำหนดนโยบาย แนวปฏิบัติ ตลอดจนแผนงานการสื่อสาร และการอบรมที่ชัดเจนในการรับและจัดการเรื่องร้องทุกข์จากพนักงานและผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย ทั้งในประเด็นที่เกี่ยวข้องกับการบริหารจัดการแรงงาน ผลกระทบต่อชุมชน สังคม และสิ่งแวดล้อม รวมถึงการสร้าง ความมั่นใจว่าผู้ให้ข้อมูลจะได้รับการปกป้องและปราศจากการคุกคามในทุกรูปแบบ

Grievance Mechanisms: Business partners shall establish clear policies and procedures, as well as communication and training plans for receiving and addressing grievances from employees and stakeholders regarding labor management, community impacts, social and

environmental issues. This includes ensuring that informants are protected and free from all forms of harassment.

13. **สถานที่พักอาศัย:** กรณีที่คู่ค้าธุรกิจมีการจัดหาสถานที่พักอาศัยแก่พนักงาน สถานที่พักอาศัยควรมีสภาพแวดล้อมที่เหมาะสม ปลอดภัย และถูกสุขอนามัย ปราศจากความแออัด รวมถึงมีมาตรการการป้องกันการเกิดอุบัติเหตุหรืออุบัติภัยที่มีประสิทธิภาพเพียงพอ เพื่อลดความเสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นกับพนักงานผู้อยู่อาศัย

Accommodation: If business partners provide accommodation for employees, such accommodation should have a suitable, safe, and hygienic environment, free from overcrowding. It must include adequate measures to prevent accidents or disasters, sufficient to mitigate risks for resident employees.

14. **การเสริมสร้างความสัมพันธ์กับชุมชน:** คู่ค้าทางธุรกิจจะสร้างการมีส่วนร่วมกับชุมชนเชิงรุกเพื่อระบุ หลีกเลี่ยง หรือบรรเทาผลกระทบทางลบด้านสังคมและสิ่งแวดล้อมอย่างมีนัยสำคัญ และมีกลไกการรับเรื่องร้องเรียนที่สามารถเข้าถึงและนำไปปฏิบัติได้ในชุมชน

Community Engagement: Business partners shall proactively engage with local communities to identify, avoid, or mitigate significant negative social and environmental impacts and must have accessible and implementable grievance mechanisms within the community.

15. **สิทธิชนพื้นเมือง:** คู่ค้าธุรกิจจะเคารพในสิทธิของชนพื้นเมือง ครอบคลุมทั้งสิทธิส่วนบุคคลและส่วนรวมตามปฏิญญาสหประชาชาติว่าด้วยสิทธิของชนเผ่าพื้นเมือง (United nation Declaration on the rights of indigenous peoples – UNDRIP) โดยเฉพาะการส่งเสริมให้ชนเผ่าพื้นเมืองได้บรรลุความยุติธรรมทางสังคม

The Rights of Indigenous Peoples: Business partners shall respect the rights of indigenous peoples, encompassing both individual and collective rights, in accordance with the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples (UNDRIP), particularly in promoting social justice for indigenous peoples.

ความรับผิดชอบต่อสิ่งแวดล้อม (Environmental Responsibility)

16. **การปฏิบัติตามกฎหมายด้านสิ่งแวดล้อม:** คู่ค้าธุรกิจต้องปฏิบัติตามกฎหมาย ระเบียบข้อบังคับ ใบอนุญาตตามกฎหมายหรือใบอนุญาตที่เกี่ยวข้องในด้านสิ่งแวดล้อม

Compliance with Environmental Laws: Business partners must comply with laws, regulations, and legal licenses or permits relevant to the environment.

17. **แผนบริหารจัดการน้ำ:** คู่ค้าธุรกิจต้องมีการจัดทำแผนบริหารจัดการน้ำ และควรมีการประเมินผลกระทบต่อทรัพยากรน้ำจากการดำเนินกิจการ
- Water Management Plan:** Business partners must establish a water management plan and should assess the impact of their operations on water resources.
18. **การจัดการของเสีย:** คู่ค้าธุรกิจต้องจัดทำแผนการจัดการของเสีย (WMP) ที่เกิดขึ้นโดยแยกเป็นของเสียอันตรายและไม่อันตราย รวมถึงระบุรายละเอียดการจัดการ วิธีการกำจัดและ/หรือการจัดเก็บ สารเคมี วัสดุอันตราย และของเสียในสภาพที่ปลอดภัย เพื่อป้องกันปนเปื้อนและแพร่กระจายของมลพิษสู่สิ่งแวดล้อม
- Waste Management:** Business partners must establish a Waste Management Plan (WMP) for waste generated, separating hazardous and non-hazardous waste. This includes detailing management, disposal methods, and/or the safe storage of chemicals, hazardous materials, and waste to prevent contamination and the spread of pollutants into the environment.
19. **การจัดการน้ำเสีย:** คู่ค้าธุรกิจต้องมีการจำแนกประเภทของน้ำเสีย ทั้งจากการผลิต การไหลบ่าในพื้นที่ สำนักงาน และที่พักในสถานที่ใดๆ และปลายทางของการปล่อยน้ำเสีย เช่น ลงสู่แหล่งน้ำผิวดิน น้ำใต้ดิน น้ำทะเล ระบบบำบัดสาธารณะหรือเอกชน เป็นต้น คู่ค้าธุรกิจต้องพัฒนาและดำเนินการตามแผนการจัดการน้ำเสีย (EMP) เพื่อลดผลกระทบด้านลบต่อระบบนิเวศและสุขภาพของมนุษย์
- Effluent Management:** Business partners must classify wastewater types (from production, site runoff, offices, and any on-site accommodation) and their discharge destinations, such as surface water, groundwater, seawater, or public/private treatment systems. Business partners must develop and implement an Effluent Management Plan (EMP) to minimize negative impacts on ecosystems and human health.
20. **การจัดการพลังงานและการจัดการก๊าซเรือนกระจก:** คู่ค้าธุรกิจจะจำแนกประเภทของแหล่งพลัง เช่น น้ำมันเชื้อเพลิง ก๊าซธรรมชาติ ไฟฟ้า แหล่งพลังงานอื่นๆ เป็นต้น มีการตรวจวัดและติดตามการใช้พลังงานเพื่อจัดทำแผนการจัดการด้านพลังงานที่มีประสิทธิภาพ รวมถึงการจัดทำบัญชีก๊าซเรือนกระจกและแผนงานการลดการปลดปล่อยก๊าซเรือนกระจกขององค์กร
- Energy and Greenhouse Gas Management:** Business partners shall classify energy sources, such as fuel oil, natural gas, electricity, and other energy sources. They should measure and monitor energy consumption to develop an effective energy management plan, including establishing a greenhouse gas inventory and a plan to reduce the organization's greenhouse gas emissions.

ความโปร่งใสของผลิตภัณฑ์ (Product Transparency)

21. การตรวจสอบย้อนกลับ: หากได้รับการร้องขอ คู่ค้าธุรกิจต้องสามารถแสดงหลักฐานหรือเอกสารรับรองแหล่งที่มาของผลิตภัณฑ์และบริการที่สามารถทำให้บริษัทตรวจสอบและยอมรับได้ว่าผลิตภัณฑ์เหล่านั้นไม่ได้มาจากแหล่งตัดไม้ทำลายป่า พื้นที่มรดกโลก และพื้นที่ที่มีความหลากหลายทางชีวภาพ ตลอดจนการลดทอนความสมบูรณ์ของแหล่งทรัพยากรธรรมชาติที่มีความสำคัญหลัก รวมทั้งมาตรฐานด้านคุณภาพและความปลอดภัยของกระบวนการผลิตแก่บริษัทและผู้เกี่ยวข้อง
- Traceability:** If requested, business partners must be able to provide evidence or certification of the origin of products and services that allow the Company to verify and accept that these products do not originate from deforested areas, World Heritage sites, or areas of high biodiversity, nor do they diminish the integrity of primary critical natural resources. This also includes quality and safety standards of the production process for the Company and relevant stakeholders.
22. การไม่ตัดไม้ทำลายป่า: คู่ค้าธุรกิจผู้ส่งมอบผลิตภัณฑ์ทางการเกษตรที่มีความเสี่ยงต่อการตัดไม้ทำลายป่าควรมีระบบตรวจสอบย้อนกลับที่มีประสิทธิภาพ เพื่อให้มั่นใจว่าผลิตภัณฑ์ที่ส่งมอบให้กับบริษัทไม่ได้มาจากแหล่งที่มีการตัดไม้ทำลายป่า สอดคล้องตามความมุ่งมั่นว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพและการตัดไม้ทำลายป่าเป็นศูนย์ตามหลักปฏิบัติสากลตั้งแต่เดือนธันวาคมปีพ.ศ. 2563
- No Deforestation:** Business partners supplying agricultural products at risk of deforestation should have an effective traceability system to ensure that products delivered to the Company do not originate from deforested sources, in accordance with commitments to biodiversity and zero deforestation according to international practices since December 2020.
23. วัตถุที่อาจผ่านกระบวนการดัดแปลงหรือดัดแปลงทางพันธุกรรม (GMOs): คู่ค้าธุรกิจต้องเปิดเผยการมีอยู่ของสิ่งมีชีวิตดัดแปลงพันธุกรรม (GMO) หรือส่วนผสมที่ผลิตจาก GMO ของแต่ละผลิตภัณฑ์อย่างโปร่งใส รวมถึงปฏิบัติตามกฎหมาย ระเบียบ ข้อบังคับเรื่องการแสดงข้อมูลผลิตภัณฑ์ที่อาจผ่านกระบวนการดัดแปลงหรือดัดแปลงทางพันธุกรรม (GMOs) อย่างเคร่งครัด
- Genetically Modified Organisms (GMOs):** Business partners must transparently disclose the presence of Genetically Modified Organisms (GMOs) or ingredients produced from GMOs in each product. They must also strictly comply with laws, rules, and regulations regarding the labeling of products that may have undergone genetic modification (GMOs).
24. วัตถุที่มีส่วนผสมของสารออกฤทธิ์หรือยาปฏิชีวนะ: คู่ค้าธุรกิจต้องเปิดเผยสารประกอบที่ใช้ งานและปริมาณ (ในหน่วยมิลลิกรัมหรือกรัมต่อกิโลกรัมผลิตภัณฑ์) ของสารออกฤทธิ์หรือยาปฏิชีวนะที่เติมลงในผลิตภัณฑ์ให้กับบริษัททราบ โดยชนิดของสารประกอบที่ใช้งานและปริมาณต้องเป็นไปตามที่กฎหมายกำหนดอย่างเคร่งครัด

Feed Ingredients Containing Active Substances or Antibiotics: Business partners must disclose to the Company the active compounds and their quantities (in mg or g per kg of product) of any active substances or antibiotics added to products. The types and quantities of active compounds must strictly comply with legal requirements.

25. การเปลี่ยนแปลงองค์ประกอบของสินค้า: คู่ค้าธุรกิจต้องแจ้งให้บริษัทฯ ทราบถึงการเปลี่ยนแปลงองค์ประกอบที่มีนัยสำคัญของสินค้าที่มีการส่งมอบ ทั้งการเปลี่ยนแปลงดังกล่าวต้องไม่ก่อให้เกิดผลกระทบด้านความปลอดภัยและเป็นไปตามที่กฎหมายกำหนดอย่างเคร่งครัด

Changes in Product Composition: Business partners must inform the Company of any significant changes in the composition of delivered goods. Such changes must not adversely affect safety and must strictly comply with legal requirements.

ธรรมาภิบาล (Governance)

26. การเปิดเผยข้อมูลและความโปร่งใส: คู่ค้าธุรกิจจะรายงานผลประกอบการหรือสถานะทางการเงินอย่างครบถ้วน โปร่งใส และตรวจสอบได้ ทั้งนี้ ข้อมูลที่แสดงในรายงานทางการเงินต้องมีความถูกต้องเป็นไปตามมาตรฐานการบัญชีที่รับรองโดยทั่วไป

Disclosure and Transparency: Business partners shall report their operating results or financial status completely, transparently, and verifiably. The information presented in financial reports must be accurate and in accordance with generally accepted accounting standards.

27. การปฏิบัติต่อผู้ถือหุ้นอย่างเท่าเทียมกัน: คู่ค้าธุรกิจจะให้ข้อมูลสารสนเทศแก่ผู้ถือหุ้นโดยรวมอย่างเพียงพอและเท่าเทียมกัน ตลอดจนมีมาตรการป้องกันผู้บริหารใช้ข้อมูลภายในเพื่อแสวงหาผลประโยชน์ให้แก่ตนเองหรือผู้อื่นในทางมิชอบ

Equitable Treatment of Shareholders: Business partners shall provide sufficient and equal information to all shareholders and shall have measures to prevent executives from using inside information for personal gain or the improper benefit of others.

28. การประกอบกิจการอย่างเป็นธรรม: คู่ค้าธุรกิจจะดำเนินงานบนพื้นฐานของการปฏิบัติตามกฎ กติกาและจริยธรรม และไม่ดำเนินการใดๆ ที่เป็นการสร้างความได้เปรียบทางการแข่งขันอย่างไม่เป็นธรรม

Fair Business Operation: Business partners shall operate based on compliance with rules and ethics and shall not engage in any actions that create an unfair competitive advantage.

29. การป้องกันการทุจริตและความขัดแย้งทางผลประโยชน์: คู่ค้าธุรกิจจะดำเนินการป้องกันการทุจริตและความขัดแย้งทางผลประโยชน์ โดยกำหนดเป็นนโยบาย วางแผนบริหาร และประเมินความเสี่ยง ตลอดจนการใช้ระบบบัญชีที่มีประสิทธิภาพและการสร้างกลไกการรายงานเพื่อประโยชน์ในการทบทวนและติดตามผล นอกจากนี้ คู่ค้าธุรกิจจะสร้างความตระหนักรู้ถึงการทุจริตและความขัดแย้งทางผลประโยชน์ที่อาจเกิดขึ้น และการต่อต้านการทุจริตและความขัดแย้งทางผลประโยชน์แก่พนักงาน ผ่านกระบวนการสื่อสารและฝึกอบรมให้แก่พนักงานทุกระดับ

Prevention of Corruption and Conflicts of Interest: Business partners shall take measures to prevent corruption and conflicts of interest by establishing policies, management plans, and risk assessments, as well as implementing effective accounting systems and reporting mechanisms for review and monitoring. Furthermore, business partners shall raise awareness among employees at all levels regarding potential corruption and conflicts of interest, and the fight against them, through communication and training processes.

30. การรักษาความลับ: คู่ค้าธุรกิจจะเคารพในสิทธิและข้อมูลของลูกค้าและคู่ค้าโดยจะไม่ใช้หรือเปิดเผยข้อมูลของลูกค้าและคู่ค้าหากไม่ได้รับอนุญาต เว้นแต่เป็นการปฏิบัติตามกฎหมายกำหนดเท่านั้น

Confidentiality: Business partners shall respect the rights and information of customers and partners and shall not use or disclose customer and partner information without authorization, except as required by law.

เพื่อประสิทธิภาพและประสิทธิผลในการจัดหาและส่งมอบวัตถุดิบและบริการที่เกี่ยวข้องอย่างรับผิดชอบ และยั่งยืนระหว่างบริษัทและคู่ค้าธุรกิจ บริษัทต้องการให้

- คู่ค้าธุรกิจตระหนักในประโยชน์และความสำคัญอันจะนำไปสู่ความร่วมมือและสื่อสารหลักปฏิบัติข้างต้นไปสู่พนักงาน ผู้เกี่ยวข้อง ตลอดจนคู่ค้าธุรกิจของท่าน
- คู่ค้าธุรกิจมีหลักจริยธรรมหรือกำหนดนโยบายการจัดหาสินค้าและบริการอย่างรับผิดชอบของตนเองที่สอดคล้องกับนโยบายและหลักปฏิบัติของบริษัทเพื่อใช้กับคู่ค้าธุรกิจของตนเอง
- คู่ค้าธุรกิจเข้ารับการตรวจติดตามและประเมินความสอดคล้องของการดำเนินงานตามหลักปฏิบัติภายใต้นโยบายด้านการจัดหาอย่างยั่งยืนและแนวปฏิบัติสำหรับคู่ค้าธุรกิจฉบับนี้ โดยบุคคลหรือหน่วยงานที่ได้รับมอบอำนาจจากบริษัท ทั้งนี้หากพบว่า คู่ค้าธุรกิจไม่ปฏิบัติตามหรือไม่สามารถแก้ไขข้อบกพร่องที่พบได้ภายในระยะเวลาที่กำหนดไว้ บริษัทขอระงับหรือยุติหรือยกเลิกการจัดหาวัตถุดิบและบริการจากท่าน โดยปราศจากการชดเชยความเสียหายที่เกิดขึ้น

To ensure the efficiency and effectiveness of responsibly and sustainably sourcing and delivering raw materials and related services between the Company and its business partners, the Company requires that:

- Business partners recognize the benefits and importance that will lead to cooperation and communicate the above practices to their employees, relevant parties, and their own business partners.
- Business partners have their own Code of Conduct or establish a responsible procurement policy for goods and services that aligns with the Company's policy and practices, to be applied to their own business partners.
- Business partners agree to undergo monitoring and assessment of their operational compliance with the practices under this sustainable sourcing policy and these guidelines for business partners, conducted by individuals or entities authorized by the Company. If it is found that a business partner does not comply or cannot rectify identified deficiencies within an agreed timeframe, the Company reserves the right to suspend, terminate, or cancel the procurement of raw materials and services from said partner, without compensation for any damages incurred.

ข้าพเจ้าได้ศึกษาและยืนยันว่าจะปฏิบัติตามหลักปฏิบัติภายใต้นโยบายด้านการจัดหาอย่างยั่งยืนและแนวปฏิบัติสำหรับคู่ค้าธุรกิจฉบับนี้

We, the undersigned, hereby acknowledge and confirm that we precisely and entirely agree to follow the Supplier Code of Conduct.

ชื่อบริษัท (Supplier's Name):

.....

ผู้มีอำนาจ(Full Name of Authorized Person(s)):

.....

ตำแหน่ง(Title):

.....

ลงนาม(Signature) :

วันที่ลงนาม(Date) :/...../.....

<p>ตราบริษัท(ถ้ามี)</p> <p>Company seal (If Any)</p>
